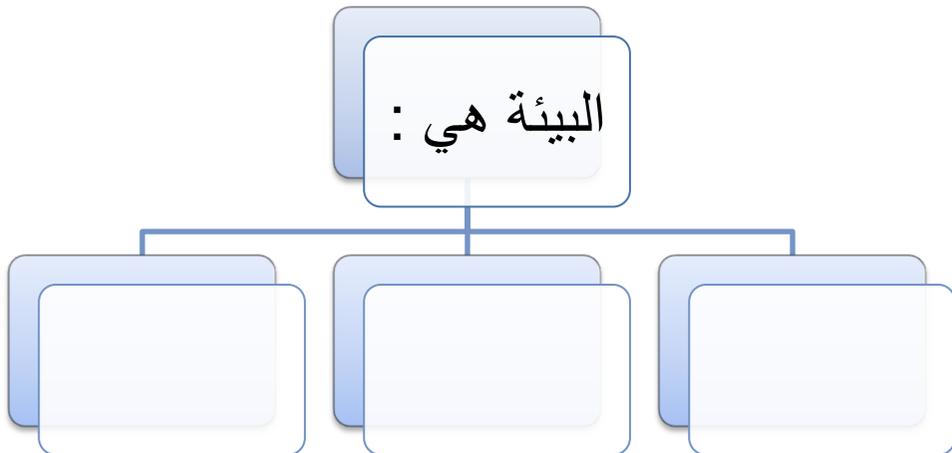


أكمل :



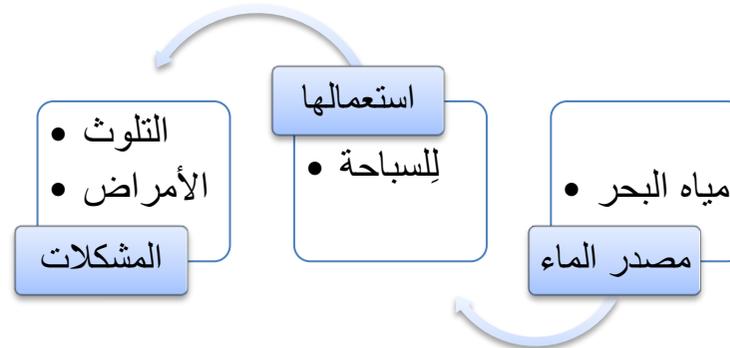
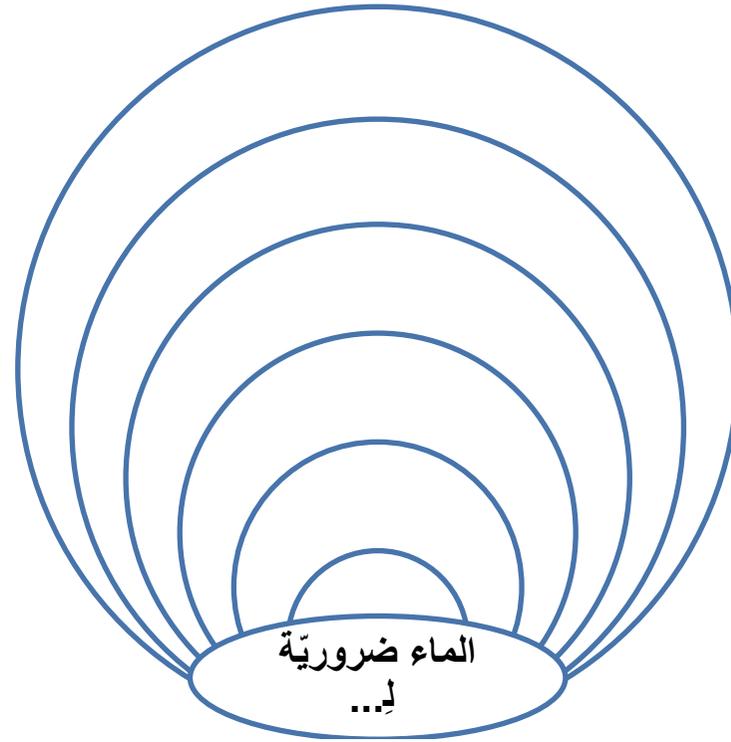
## لماذا نستعمل المياه ؟



أكمل :

## مصادر المياه



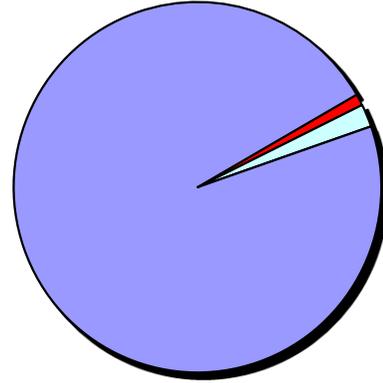


---

---

---

## ماذا تعرف عن المياه في الكرة الأرضية ؟



	مياه عذبة ١%
	ثلوج وجليد ٢%
	مياه مالحة ٩٩%

.....

.....

- ما هي المشكلة ؟؟  
- ما هو الحل ؟

.....

.....

## II - l'eau en Egypte

<b>Activités langagières</b>	<b>Réception :</b>		
	compréhension de l'oral	<b>B1</b>	- Dégager les informations essentielles d'un document audio-visuel (mots-clés, thèse et arguments, implicite)
	<b>Production :</b>		
	expression orale en continu	<b>B1</b>	- expliquer et donner des exemples
<b>Outils linguistiques</b>	- lexique de l'environnement - liaisons logiques		
<b>Supports</b>	- Carte de l'Egypte - youtube : "مشكلة المياه في مصر" <a href="http://www.aljazeera.net/mritems/streams/2007/7/15/1_705330_1_12.wmv">http://www.aljazeera.net/mritems/streams/2007/7/15/1_705330_1_12.wmv</a>		

### En autonomie

Après consultation des données sur l'Egypte sur Google Earth et projection du reportage *مشكلة المياه في مصر*, les élèves formulent des hypothèses avec arguments sur la situation de l'eau en Egypte.

### A - Mise en commun des idées

EXEMPLE

- في مصر مشكلة الجفاف | بسبب نقص المياه | لأن المناخ صحراوي | الطقس حار | جاف...  
- مصر هي بلد النيل لأنه يمر فيها من طرف لآخر | من الجنوب إلى الشمال | يسقي الناس والمزروعات...  
ساعد سدّ أسوان في حل مشكلة العطش لأنه...

**Jeu de rôles** : imaginer ce que chacun des personnages peut dire au journaliste (un père de famille, une habitante du quartier, le médecin, un homme d'affaire, le journaliste lui-même pour clore le reportage)

Voir annexe 1 fiches jeu de rôles

### III – approfondir ses idées

Activités langagières	Réception :		
	compréhension de l'écrit	B1	- dégager les informations essentielles de documents
	Production :		
	expression écrite	B1	- expliquer et donner des exemples
Outils linguistiques	- l'expression de l'obligation : ... يجب أن \ علينا... - phrases injonctives et modération de l'injonction : ...لا تستعمل \ استعمل \ الرجاء \ المطلوب:		
Supports	- <a href="http://www.unesco.org/ar/natural-sciences/ressources/arabic-links-sc/">http://www.unesco.org/ar/natural-sciences/ressources/arabic-links-sc/</a> - <a href="http://www.jeunesearabe.info/IMG/pdf/unesco-revue-eau-ar.pdf">http://www.jeunesearabe.info/IMG/pdf/unesco-revue-eau-ar.pdf</a> - <a href="http://www.jes.org.jo/kid/pdf/waterpollution.pdf">www.jes.org.jo/kid/pdf/waterpollution.pdf</a>		

#### En autonome :

Explorer un des sites où se trouvent des documents sur le thème de l'eau : Une grille de lecture cible les recherches. On leur demande un nombre limité de réponses

مشكلات الماء	
المشكلات للبيئة	المشكلات للإنسان
التلوث \ الجفاف \ عطش الحيوانات \ التصحر \ قلة المحصول الزراعي \ موت الأسماك \ الخ...	العطش \ الجوع \ الأمراض \ الخ...

الحلول	أسباب تلوث المياه
← منع استعمال المواد الكيميائية ← معاقبة المخالفين ← وضع قوانين قاسية لحماية البحار والأنهار...	← الزراعة ← رمي الأوساخ ← النفط...

## IV - Débattre et argumenter

<b>Activités langagières</b>	<b>Production :</b>		
	expression orale en continu	<b>B1</b>	- expliquer, argumenter
	<b>Interaction orale :</b>	<b>B1</b>	- prendre part à une discussion pour expliquer, commenter, comparer et opposer
<b>Outils linguistiques</b>	- lexique de l'environnement - cause, conséquence - l'injonction		
<b>Supports</b>	l'ensemble des supports des étapes précédentes		

### mini-débat

#### Le thème du débat :

التخلص من التلوث هو الحل لمشكلة المياه في هذه القرية

L'équipe « pour » pourrait être formée par le médecin et la mère, l'équipe « contre » par le paysan et l'homme d'affaires.

Si les élèves ne prennent pas la parole, ils notent les arguments de leurs camarades et en font une synthèse avec rectification des erreurs à la fin de l'activité.

#### L'organisation du débat :

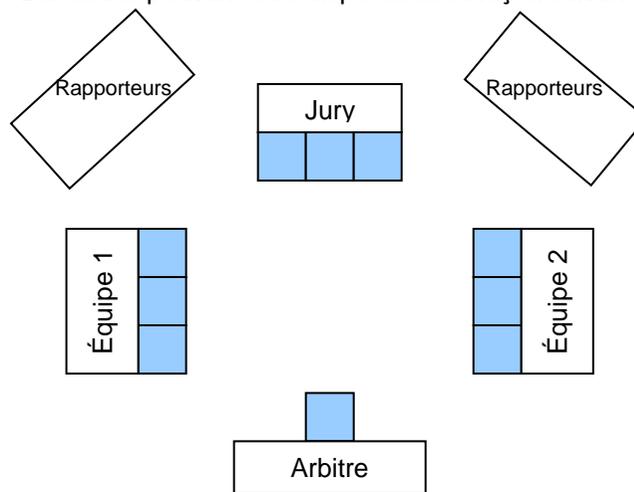
On forme deux **équipes** adverses ; un tirage au sort désigne l'équipe « pour » et l'équipe « contre ». Un **jury** de trois élèves a pour tâche de donner son verdict à la fin du débat, en s'appuyant sur une grille d'évaluation (voir grille ci-dessous). Un **arbitre** est désigné pour lancer le débat et donner la parole aux équipes (il n'intervient au cours du débat que pour le lancer, puis pour marquer le début des divers moments).

A titre indicatif : introduction 5 minutes, argumentation 10 minutes, et conclusion 5 minutes. Des **rapporteurs**, parmi les élèves qui ne participent pas au débat, sont désignés pour chaque équipe. Ils sont chargés de prendre des notes, de filmer...

La préparation des arguments : tous types de documents sont autorisés à condition de ne pas les lire pendant la prise de parole, et d'en donner les références exactes lors de leur utilisation pendant le débat. Les équipes préparent une introduction, des arguments et des questions.

La mise en « espace » :

Les élèves peuvent être disposés de la façon suivante :



Déroulement du débat :

L'arbitre ouvre le débat et invite l'équipe « pour » à présenter son introduction, l'équipe « contre » en fait ensuite de même. Aucune interruption n'est autorisée. L'arbitre engage alors le débat en posant une question à l'équipe « pour » du type : « Le forage du nouveau puits résout-il le problème de l'eau dans le village ? ».

Les équipes débattent pendant environ 15 minutes, sans que le jury ou l'arbitre n'intervienne. Enfin, l'arbitre profite d'un moment de silence ou de calme pour proposer une pause de 2 ou 3 minutes pour que chaque équipe prépare sa conclusion en rassemblant rapidement ses arguments.

Après une rapide conclusion par chacune des équipes, le jury se réunit puis donne son avis en s'appuyant sur la grille.

Un compte-rendu oral est présenté de manière concise par les rapporteurs.

**grille pour l'évaluation du débat**

Sujet :	Équipe « pour »			Équipe « contre »		
	1	2	3	1	2	3
<b>Débatteurs :</b>						
<b>Prise de parole :</b> Mettre une croix par intervention						
<b>Courtoisie et qualité d'écoute :</b> Écoute bien les autres et ne les interrompt pas	☹	☺	☺	☹	☺	☺
<b>Argumentation :</b> Utilise des arguments étayés par des explications et des exemples	☹	☺	☺	☹	☺	☺
Tient compte des arguments adverses						
<b>Qualité de la communication :</b> Discours logique cohérent avec des mots de liaison	☹	☺	☺	☹	☺	☺
On comprend ce qui est dit						

Des prolongements sont possibles, voir annexe 2

# Annexe 1

EXEMPLES DE FICHES POUR LE JEU DE ROLES

## Le paysan

### Discute sur :

- le manque d'eau pour irriguer
- les récoltes qui sont de plus en plus mauvaises et insuffisantes
- le surendettement
- ce qu'on peut faire

لا يوجد ماء تكفي للشرب، فكيف العمل لري الأراضي الزراعية؟

المحاصيل الزراعية سيئة - الاستدامة كبيرة

هل يجب ترك الفلاحة والهجرة؟ الأراضي الزراعية مهددة \ الصحراء تكبر وتآكل كل أخضر - ما العمل؟

## Le médecin

### Discute sur :

- l'augmentation des maladies digestives, des problèmes de peau dont les plus jeunes et les plus âgés souffrent le plus.
- la qualité des aliments traités et l'hygiène alimentaire
- les problèmes d'hygiène, par manque d'eau

تكاثر الأمراض: جلدية وأمعاء خاصة بين الأطفال والشيوخ

تلوث الغذاء ومشكلات صحية بسبب عدم النظافة

يجب إيجاد حلّ بسرعة \ من المطلوب...

## L'homme d'affaires

### Propose :

- de financer
- mais, à condition de vendre l'eau, et de lui donner l'autorisation de construire un centre touristique avec hammam, piscines...
- ce projet permettra de résoudre les problèmes liés à l'eau, donnera du travail aux habitants et rendra la vie plus agréable.

من الممكن تمويل المشروع - ولكن يجب بالمقابل السماح له ببيع المياه للأهالي وإنشاء نزل مع حمامات

ومسبح للسياحة - وبهذه الطريقة يمكن توفير عمل للعاطلين وتوفير مياه نظيفة وتكفي كل أهالي القرية

## Le maire du village

### Discute sur :

- la nécessité de résoudre le problème : il propose de mettre en place un système d'assainissement de l'eau et des canaux pour assurer aux villageois
- l'accès facile à une eau potable de bonne qualité pour tout le monde
- comment financer le coût ?

على استعداد أن يعمل لحل المشكلة كي تصبح المياه نظيفة وغير ملوثة وصالحة للشرب، قريبة

من البيوت وسهل الحصول عليها ووافرة من أجل ريّ الأراضي الزراعية - ولكن الحل يكلف

الكثير من المال - من يدفع؟

## La mère de famille

### Discute sur :

- la pénurie en eau pour boire, manger et rester propre ;
- les bagarres avec les voisins pour obtenir de l'eau ;
- les efforts quotidiens pour aller chercher l'eau qui est à 4 Km ; il faut partir avec les enfants les plus grands qui ne vont plus à l'école, il fait chaud, les plus jeunes des enfants restent seuls livrés à eux-mêmes ;
- l'insalubrité de l'eau ; le grand-père et le bébé ont été malades ;
- la cherté de l'eau en bouteille ;
- que peut-on peut faire.

لا يوجد ماء كافية للشرب والطبخ والتنظيف \ مشاكل مع الجيران \ المياه بعيدة 4 كيلومترات عن القرية \ الطقس

حار والأولاد لا يذهبون إلى المدرسة من أجل حمل الماء والصغار وحدهم في البيت \ الماء غير نظيفة وبسببها

مرض الجدّ والطفل \ الماء في القناني غالية الثمن \ ما العمل؟ التظاهر من جديد أو التقاتل أو السرقة؟

## Le journaliste

### arguments:

- la nécessité de résoudre le problème : il propose de mettre en place un système d'assainissement de l'eau et des canaux pour assurer aux villageois
- l'accès facile à une eau potable de bonne qualité pour tout le monde
- comment financer le coût ?

على استعداد أن يعمل لحل المشكلة كي تصبح المياه نظيفة وغير ملوثة وصالحة للشرب، قريبة

من البيوت وسهل الحصول عليها ووافرة من أجل ريّ الأراضي الزراعية

ولكن الحل يكلف الكثير من المال \ من يدفع؟

## Annexe 2

### PROLONGEMENTS POSSIBLES

<b>Activités langagières</b>	<b>Production :</b>		
	expression écrite	<b>B1</b>	- rédiger des messages de type informatif ou injonctif - restituer une information avec ses propres mots
<b>Outils linguistiques</b>	- lexique de l'environnement		
<b>Supports</b>	<b>Diaporama</b>		

La préparation du diaporama constitue une synthèse du travail. Les élèves se partagent les diapositives selon des rubriques (voir plan ci-dessous) ; ils composent des légendes (voir suggestion), les saisissent et enregistrent des commentaires simples et réduits et peuvent ajouter du bruitage ou de la musique. Le tout est monté en diaporama *PowerPoint* et édité sur le site de l'établissement ou envoyé aux correspondants. Il peut être aussi utilisé pour participer à un des concours sur le thème de l'environnement dans le monde arabe, ou pour l'éditer sur le site de l'UNESCO (<http://typo38.unesco.org/ar/unesco-home.html>) à l'occasion de la journée mondiale de l'eau le 22 mars.

La dernière partie (en gras dans le plan) peut être prise comme slogan avec les illustrations et ouvrir sur un travail en interdisciplinarité associant la technologie, la musique, les arts plastiques et l'arabe.

#### SUGGESTION DE PLAN POUR LE DIAPORAMA :

<p>I – <u>L'eau pour la vie !</u> (diapo 1 à 5)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Chez nous</li> <li>* Dans le désert</li> <li>* Pour les animaux</li> <li>* Pour la terre</li> </ul>	<p><u>المياه ضرورية !</u> للإنسان :</p> <p>في حياتنا اليومية في الصحراء</p> <p>للحيوان للزراعة</p>
<p>II – <u>L'eau pour tous ?</u> (diapo 6 à 9)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Accès à l'eau dans les pays pauvres : - difficultés</li> <li>* Accès à l'eau dans les pays riches : - excès</li> </ul>	<p><u>المياه للجميع ؟</u></p> <p>في البلدان الفقيرة في البلدان الغنية</p>
<p>III – <u>Problèmes majeurs...</u> (10 à 15)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Désertification</li> <li>* Pollution</li> </ul>	<p><u>مشكلات خطيرة ...</u></p> <p>التلوث التصحّر</p>
<p>IV – Il faut être solidaire.</p>	
<p><b>L'eau pour la vie, l'eau pour tous !</b></p>	<p><b>أي مستقبل ؟ المياه للحياة ! المياه للجميع !</b></p>

### Annexe 3

#### Activités possibles :

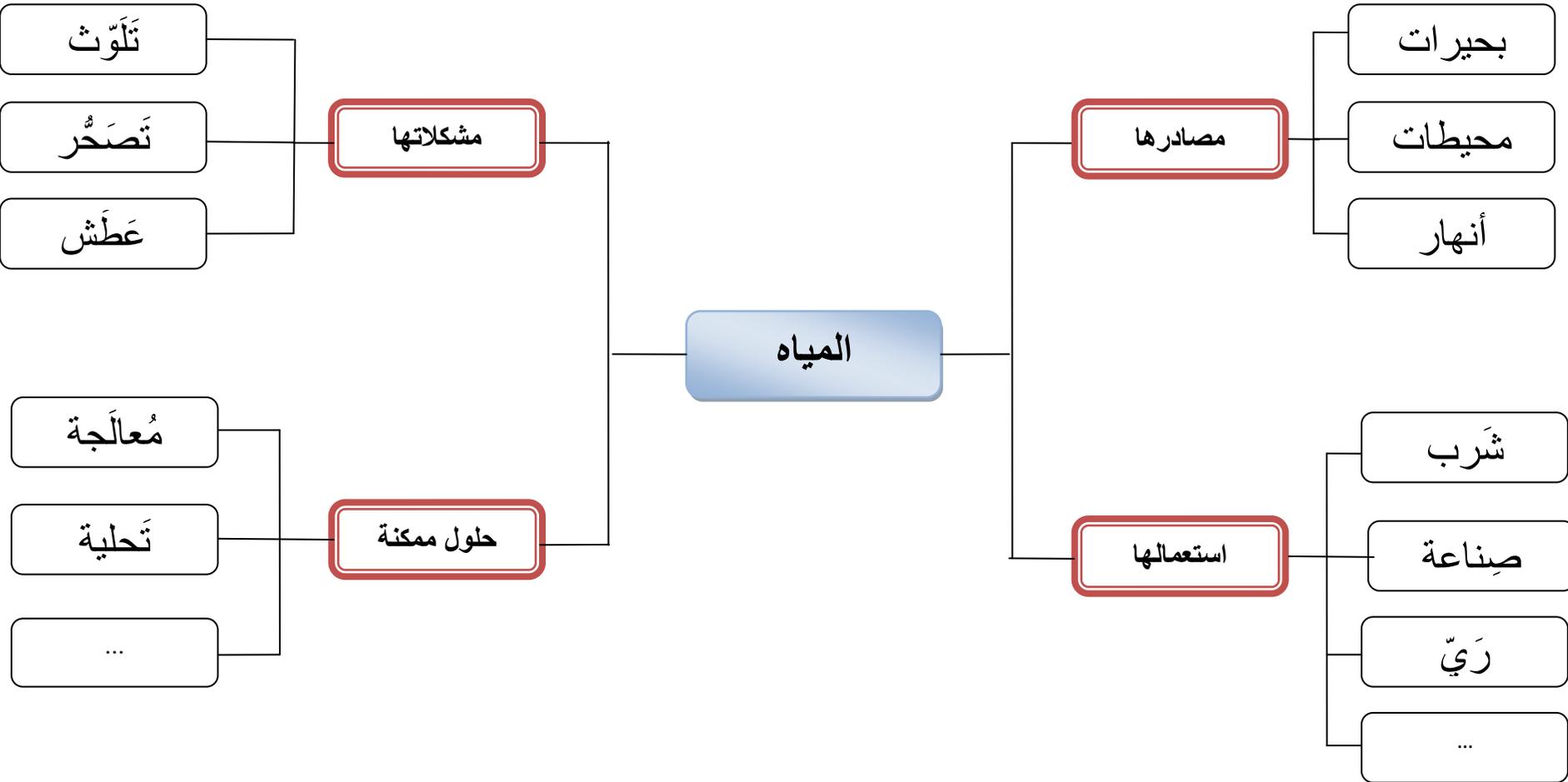
- classer les mots dans l'ordre alphabétique
- traduire les mots
- Former une phrase avec tel mot

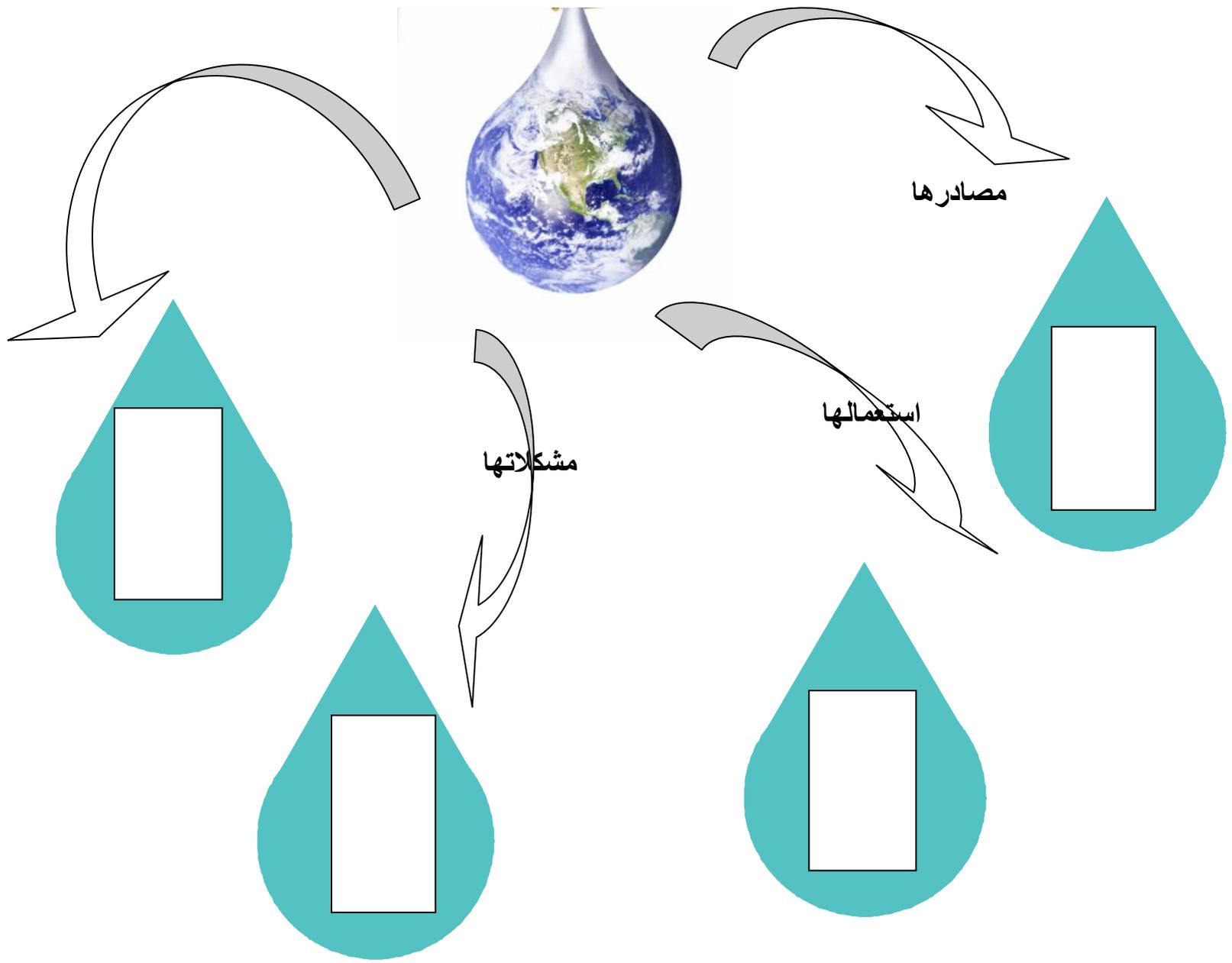
- regrouper en : Catégories grammaticales
- Champ lexical
- Contraires
- Donner le verbe, le nom, ...

زراعة	بيئة	بَحْر – ج - بحار	واد – ج - أودية
agriculture	environnement	mer(s)	ruisseau(x)
هَوَاء	جوع	مياه جوفية	مالح – م - مالحة
air	faim	nappe phréatique	salé(e)
حَيَوَان	نهر – ج - أنهار	مُحيط – ج - محيطات	عَطش
animal	fleuve(s)	océan(s)	soif
جافّ	إهدار	فَلَّاح	تربة
aride	gaspillage	paysan	sol
شرب	إنسان – ج - ناس	سَمَك – ج - اسماك	نبع – ج - ينابيع
boire	homme(s)	poisson(s)	source(s)
تَصَحَّر	صناعة	تَلَوَّث	أرض
désertification	industrie	pollution	terre
تحلية	سقي / ريّ	حافظ على...	سياحة
dessalement	irrigation	préserver	tourisme
عذب – م - عذبة	بُحيرة – ج - بحيرات	مُشكلة – ج - مشكلات	مُعاجة
doux(ce)	lac(s)	problème(s)	traitement
ماء / مياه	مَرَض – ج - أمراض	مَصْدَر – ج - مصادير	نقل / مواصلات
eau	maladie(s)	provenance	transport(s)
مياه المجاري – مياه الصّرف	نقص	مَحصول - ج - محاصيل	استعمال – ج - استعمالات
eaux usées	manque	récolte(s)	utilisation(s)

Ce travail peut être corrigé sous forme de carte mentale (mind mapping) pour favoriser la mémorisation

Exemple 1





## Entraînement à l'écrit et à l'oral

1/ Lire :

لِنَأْكُلُ وَنَشْرَبُ ← نَحْنُ بِحَاجَةٍ لِلْمَاءِ.

الماء للحياة !

علينا أن نحميها من التلوث !

2/ Découpe les mots suivants pour former une phrase :

لِنَأْكُلُ وَنَشْرَبُ بِحَاجَةٍ لِلْمَاءِ الْمَاءِ لِلْحَيَاةِ عَلَيْنَا أَنْ نَحْمِيَهَا مِنَ التَّلَوُّثِ !

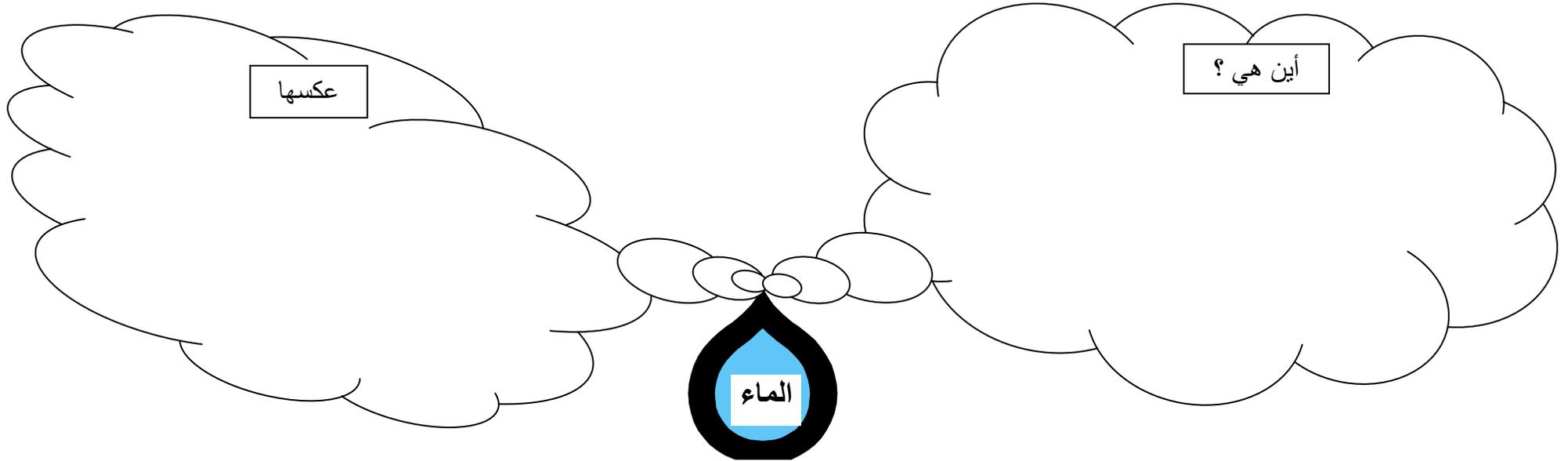
3/ Entoure les lettres qui ont exactement la forme dans les mots :

لِنَأْكُلُ وَنَشْرَبُ

ز	ب	أ	ك	ش	و	أ	ذ	ك	ل
ي	ب	ت	ر	د	ك	ل	س	ن	ش

4/ classe les mots suivants

جفاف - نهر - ماء - عطش - أكل - شرب - مياه جوفية - واد - ملوثة - محيط - عذبة - بحر - مالحة - بحيرة - جوع.



5/ Pour expliquer l'affiche (DOC 1) à ton camarade, complète les phrases en t'aidant du tableau :

ليست لي ولكن لنا ضرورة للحياة ثمينة	الماء الهواء التربة	الأب يعطيها لولده الأم تعطيها لولدها الأهل يعطونها لأولادهم	يجب أن تعطيها لغيرك يجب أن تحافظ عليها
---	---------------------------	---	---

- 1 - البيئة هي :
- 2 - البيئة أمانة لأنها :
- 3 - البيئة أمانة بين يديك إذن :
- 4 - مثلاً :

6/ Tu es responsable d'une association, que dirais-tu à ce propos ?